

### Einladung zur Ausstellung

## UMWELT IM ÖKOLOGIEDISKURS: LOGISTIK LEBT ZUKUNFT

anlässlich der X Internationalen Malerei Biennale Hamburg

- unter Schirmherrschaft von Senatorin Dr. Melanie Leonhard, Behörde für Wirtschaft und Innovation der Freien und Hansestadt Hamburg -

in das BZ Business Center am Michel, Ludwig-Erhard-Straße 18 „EG“, 20459 Hamburg  
vom 2. Dezember 2024 bis 31. Januar 2025

### Preisverleihung und Rahmenprogramm

Montag, 2. Dezember 2024, 14.30 Uhr

### Begrüßung

Carmen Schmidt, Geschäftsführerin, Logistik-Initiative Hamburg

### Vorstellung der Preisträger

Jutta Wiegert, Vorstand, Kulturaustausch Hamburg-Übersee e.V.



Galerie KAM | Kulturaustausch Hamburg-Übersee e.V.  
Büro: Ernst-Mantius-Straße 9 | 21029 Hamburg  
+49 (40) 38038937 | info@galerie-kam.de | www.galerie-kam.de



Die Galerie KAM des Kulturaustausch Hamburg-Übersee e.V. lobt u.a. alle zwei Jahre die juriierte, Internationale Malerei Biennale Hamburg zu einem vorgegebenen Thema aus. Durch ein Jurygremium werden vier Preise vergeben (ein Förderpreis, der mit 2.500 Euro dotiert ist und drei Sachpreise.

Zur Ausstellung erscheint ein Katalog (ISBN 978-3-9818192-7-4), in dem alle teilnehmenden Künstler mit dem eingereichten Kunstwerk und der Projektbeschreibung verzeichnet sind, sowie Grußworte von  
- Senatorin Dr. Melanie Leonhard, Behörde für Wirtschaft und Innovation  
- Prof. Dr. Peer Witten, Ehrenvorsitzender der Bundesvereinigung Logistik (BVL) und der Logistik-Initiative Hamburg (LIHH) und  
- Honorarkonsul von Montenegro in Hamburg und Bremen



Die Ausstellung ist virtuell zu sehen auf der Webseite [www.galerie-kam.de](http://www.galerie-kam.de)  
Alle Bilder können käuflich erworben werden.

### TEILNEHMENDE KÜNSTLER DER X INT. MALEREI BIENNALE HAMBURG

Semion Akulov	Alev Lean	Willi Ausrup	Sabine Baumann	Siegfried Bausch	Silvia Bitschnau	Angelika Böhm-Silberhorn
Catharina De Rijke	Jean-Claude Escoulin	Traudel Fährenkemper	Mayra Fernández	Reinhard Fritz	JOLANTA GAJ-ADAM	
Christiane Ghilardi	Diana Gier	Anat Gil-Manor	Sylvia Goebel	Kerstin Groblerl	Silke Hemmer	
Jan Homeyer	Alexander Franklin Jagelowitz	Kazmierczak	Michael Jensen	Kang Sunyoung	Peter Knauer	Petra Knauer
Gerhard Knolmayer	Nele Kugler	Florentine Kunze-Wolff	Bettina Lehfeldt	Sergey Machekhin	Ada MEE	
Vladimiro Miszak	Alessandra Motta-Rees	Claudia Mühlhans	Dorothea Neumann	Anke Ilona Nikoleit	LIANE ORLINSKI	Irmgard Peetz-Hahn
Mikaya Petros	Stephan Pfeiffer	Gerhard Popp	Natalie Prindull	Anna Reber	Helmut Ritter von Königsfels	Anna Rona
Kerstin Roofls	Andreea Rus	SDONIS	Bernhard Sprute	Rosemarie Sprute	Gerhard Stadlober	Elena Steinke
Judith Sturm	Kalina Toneva	Jürgen Villmow	Jana Wendt	Knut Werner-Rosen	HEIKE WILHELM	Elinor Zarour Shalev

### Invitation to the Exhibition

## „ENVIRONMENT IN ECOLOGY DISCOURSE: LOGISTICS LIVES THE FUTURE“

on the occasion of the X International Painting Biennale Hamburg

- under the patronage of Senator Dr. Melanie Leonhard, Ministry of Economy and Innovation of the Free and Hanseatic City of Hamburg -

at the BZ Business Center am Michel, Ludwig-Erhard-Straße 18 „EG“, 20459 Hamburg  
from December 2, 2024 to January 31, 2025

### Award Ceremony and Supporting Programme

Monday, December 2, 2024, 2.30 pm

### Words of Welcome

Carmen Schmidt, Managing Director, Logistics Initiative Hamburg

### Presentation of the Award Winners

Jutta Wiegert, Board Member of Kulturaustausch Hamburg-Übersee e.V.



Galerie KAM | Kulturaustausch Hamburg-Übersee e.V.  
Büro: Ernst-Mantius-Straße 9 | 21029 Hamburg  
+49 (40) 38038937 | info@galerie-kam.de | www.galerie-kam.de



Every two years, Galerie KAM of Kulturaustausch Hamburg-Übersee e.V. offers, among other things, the juried, International Painting Biennale Hamburg on a given theme.

Theme 2024: „ENVIRONMENT IN ECOLOGY DISCOURSE: LOGISTICS LIVES THE FUTURE“

Four prizes are awarded by a panel of jurors: a sponsorship prize which is endowed with 2,500 Euros and three non-cash prizes.

The exhibition will be accompanied by a catalogue ((ISBN 978-3-9818192-7-4), in which all participating artists are listed with the submitted artwork and the project description. The catalogue will also contain words of greetings by

- Senator Dr. Melanie Leonhard, Ministry of Economy and Innovation of the Free and Hanseatic City of Hamburg
- Prof. Dr. Peer Witten, Honorary Chairman of the Bundesvereinigung Logistik (BVL) and the Logistik-Initiative Hamburg (LIHH), Honorary Consul of Montenegro in Hamburg and Bremen



The exhibition can be seen virtually at [www.galerie-kam.de](http://www.galerie-kam.de) - all artworks can be purchased.

### ARTICIPATING ARTISTS OF THE IX INT. MALEREI BIENNALE HAMBURG

Semion Akulov	Alev Lean	Willi Ausrtrup	Sabine Baumann	Siegfried Bausch	Silvia Bitschnau	Angelika Böhm-Silberhorn
Catharina De Rijke	Jean-Claude Escoulin	Traudel Fährenkemper	Mayra Fernández	Reinhard Fritz	JOLANTA GAJ-ADAM	
Christiane Ghilardi	Diana Gier	Anat Gil-Manor	Sylvia Goebel	Kerstin Groblerl	Silke Hemmer	
Jan Homeyer	Alexander Franklin Jagelowitz	Kazmierczak	Michael Jensen	Kang Sunyoung	Peter Knauer	Petra Knauer
Gerhard Knolmayer	Nele Kugler	Florentine Kunze-Wolff	Bettina Lehfeldt	Sergey Machekhin	Ada MEE	
Vladimiro Miszak	Alessandra Motta-Rees	Claudia Mühlhans	Dorothea Neumann	Anke Ilona Nikoleit	LIANE ORLINSKI	Irmgard Peetz-Hahn
Mikaya Petros	Stephan Pfeiffer	Gerhard Popp	Natalie Prindull	Anna Reber	Helmut Ritter von Königsfels	Anna Rona
Kerstin Roofls	Andreea Rus	SDONIS	Bernhard Sprute	Rosemarie Sprute	Gerhard Stadlober	Elena Steinke
Judith Sturm	Kalina Toneva	Jürgen Villmow	Jana Wendt	Knut Werner-Rosen	HEIKE WILHELM	Elinor Zarour Shalev